

馬六甲華人甲必丹蔡士章與寶山亭之研究

阮湧伽 侯慧雯

馬來西亞華社研究中心 RightBridge Academy Puchong

提要

蔡士章（1750-1802），福建省漳州府海澄縣謝倉人，是馬六甲閩南籍華人甲必丹。在任職馬六甲華人甲必丹的數年間，他秉公辦事，政績突出；同時他還是一位體恤民情、樂善好施的慈善家，因此受到當地華人的擁戴。他在任職時期對馬六甲華人社會最大的貢獻，莫過於1795年在三寶山山腳下興建寶山亭及在1801年修建青雲亭，以解決當地華人社會的民生需求。在此期間，蔡士章亦不忘先祖宗德，回鄉修母親之墓，同時還捐資購置祭田，供「謝倉蔡氏家廟」之用。然而，在蔡士章逝世之後，馬六甲華人社會對於蔡士章最初創建寶山亭的本意，似乎存有偏差。在現今馬六甲的華人社會或旅遊業者的認知中，都將寶山亭和鄭和混為一談，甚至認為蔡士章當年是為了紀念鄭和而創建寶山亭。然而，蔡士章創建寶山亭之本意，卻未必與現今社會說法一致。故此，本文通過對蔡士章的生平及其留下的文獻進行整理，探討蔡士章創建寶山亭之本意，以釐清寶山亭與鄭和之間的關係。

關鍵詞：馬六甲、華人甲必丹、蔡士章、寶山亭、鄭和

阮湧伽，馬來西亞華社研究中心，馬來西亞吉隆坡，電郵：wengwoe0814@gmail.com；
侯慧雯，RightBridge Academy Puchong，馬來西亞雪蘭莪，電郵：eunice_hhw102@hotmail.com。

一、前言

明代隆慶元年（1567），明朝政府為了帶動國家經濟及稅收，開放漳州月港海上貿易，允許民間海商從月港出洋，至東南亞各國經商往來。月港的開放，便利了當地商船再次暢通無阻地前往萬丹（今印尼爪哇）、越南會安、暹羅大城、馬六甲等地方經商，使得這些地區開始有華人聚居區形成。當時，馬六甲因地理優勢，吸引不少漳州人進行貿易，尤其在葡萄牙殖民馬六甲時期，當地已有中國村、中國溪、中國山與漳州門等名稱，說明馬六甲當地已有華人聚居區。到了荷蘭殖民時期，荷蘭人還委任華人領袖擔任馬六甲華人甲必丹一職，以管理當地華人社會的事務。

最初，荷蘭人委任七位不同族群的甲必丹，以各自治理葡萄牙人、馬六甲人以及其他黑膚色人與華人居民。當中，華人甲必丹由 Notchin 擔任，其甲必丹一職原先屬於名譽性質，職務是負責管理本族人，若遇有不服從或越軌行為發生時，須向總督提出報告，並聽取總督的指示，對犯者施予適當的懲罰。若甲必丹在處理案件時，遇到無法解決的案件，將會提交至 Fiskall，接着提交至 Feitor，最後再提交至 Justisa 審理。^①此外，按《呷國青雲亭條規簿》記載：「原夫蘭城（指馬六甲）之有青雲亭，凡事掌之，皆由甲必丹。蓋甲必丹之名，是由和蘭（指荷蘭）錫爵所以立也。」^②可見在荷蘭統治時期，華人甲必丹幾乎都以馬六甲青雲亭作為處理華人事務的中心，以協助華人社會排難解紛、寧人息事。當時，青雲亭不僅是當地華人的宗教中心，更是華人甲必丹處理政務及審判案件的法庭，成為華人社會訴訟的場所。發展至英國殖民馬六甲後，甲必丹制度才被「主簿法庭」的形式所取代，並停止在馬六甲委任華人領袖為甲必丹。據統計，從16世紀至1826年，馬六甲至少有13位閩籍華人領袖受委任為華人甲必丹。（見附表1）

在這13位馬六甲華人甲必丹中，華人甲必丹蔡士章在馬六甲的功績值得受到關注。因為，在1794年，華人甲必丹陳起厚逝世後，蔡士章就接替其甲必丹一職，他當上華人甲必丹之後，在三寶山山麓下興建寶山亭，而後還以呷錢1,000文在吧虱街購買一座屋子，以維持寶山亭日後的費用。不僅如此，

① Fiskall 是荷蘭官員的一種，擁有裁決權，負責處理輕微的罪犯案件；Feitor 在荷蘭統治時期，屬於地方法庭推事；Justisa 則是荷蘭所接管的葡萄牙舊法庭，主要是負責審判政治犯及馬六甲的敵人。C. S. Wong, *A Gallery of Chinese Kapitan* (Singapore: Government Printing Office, 1963), 6.

② 《呷國青雲亭條規簿》（未出版，副本藏於馬來西亞華社研究中心），頁1。

蔡士章還積極推動青雲亭的擴建工作，並在擴建青雲亭的捐款者名單中名列首位，奠定青雲亭今日的規模，這可視為其對馬六甲華人社會最大的貢獻。

然而，發展至今，有關後人對蔡士章生平事跡的了解，僅能透過碑文、對聯、神主牌、墓碑等文物解讀，使其生平事跡仍保有一絲神秘感。而且，現今的華人社會對於蔡士章最初創建寶山亭的本意，似乎存有偏差。他們將寶山亭與鄭和混為一談，甚至認為蔡士章當年是為了紀念鄭和而創建寶山亭。蔡士章創建寶山亭之本意，是否與現今社會的說法一致？故此，本文接下來先對蔡士章生平事跡進行論述，從中探討蔡士章創建寶山亭之本意，以釐清寶山亭的歷史。

二、蔡士章生平事跡之探討

蔡士章（Chua Su Cheong，1750-1802）（見附圖1），諱喬，字瑞甫，號士章，諡號篤平，祖籍福建省漳州府海澄縣謝倉。其父蔡世俊，乳名賢，諡號少英，育有五男，蔡士章排行第三。

蔡士章的故鄉位於中國福建省龍海市海澄鎮前厝村後厝社，古地名稱爲海澄謝倉，爲海澄東門外一帶，故稱爲「謝倉蔡氏」。^③謝倉蔡氏家族視蔡汝達爲始祖，約明朝洪武初年，由漳浦葛潭樓下寓居豪山南邊，後再遷居於海澄謝倉。^④蔡汝達生有四子：彥崇、彥良、彥爵、彥福。之後，長房及四房守祖謝倉；二房出祖泉州；三房則出祖同安。後來子孫昌盛，開始築岸墾荒海塗，圍埭岸，集結村莊，形成謝倉蔡氏宗族集居之地。發展至今，謝倉蔡氏家族含今崎溝、前厝、埭新、河福、上寮、倉頭、玉枕等村四十多社，有部份宗親先後到金門、臺灣、廣東、馬六甲、新加坡等地發展，並建基立業。此外，在海澄鎮前厝村後厝社還存有謝倉蔡氏家廟，堂號爲「崇報堂」（見附圖2），建立於明朝，歷經清嘉慶年間擴建、咸豐九年（1859）遇火、同治三年（1864）修復，至1944年大修，至今已有五百餘年。^⑤

按《謝倉蔡氏崇報堂族譜》記載，蔡士章爲蔡汝達的第十三世孫，屬長房彥崇派下。^⑥由於蔡士章的故鄉，地處九龍江西溪下遊出口南岸，使其得

③ 崇報堂族譜編委會，《謝倉蔡氏崇報堂族譜》（海澄：崇報堂理事會，2001），頁60。

④ 崇報堂族譜編委會，《謝倉蔡氏崇報堂族譜》，頁47。

⑤ 崇報堂族譜編委會，《謝倉蔡氏崇報堂族譜》，頁42、60、65。

⑥ 崇報堂族譜編委會，《謝倉蔡氏崇報堂族譜》，頁58-59。

以靠海上貿易發跡，並活躍於九龍江及廈門港一帶。1765年，蔡士章更選擇從海澄縣謝倉出發，經過廈門，再來到南洋貿易，而後還在馬六甲定居立業。1794年，蔡士章憑着在馬六甲的勢力及聲望，從陳起厚（1748-1794）手上接任甲必丹一職，成為馬六甲華人甲必丹。蔡士章之所以能擔任華人甲必丹，很大因素在於蔡士章與陳起厚之間的關係。按莊欽永整理，蔡士章與陳起厚為兒女親家，蔡士章之三子蔡滄傑娶陳起厚之千金珠娘為妻。^⑦同時，從莊欽永所整理的蔡士章與甲必丹曾佛霖、陳篤生、薛佛記、梁美吉、陳金聲等家族之姻親關係圖（見附圖3），可以發現馬六甲華人甲必丹與青雲亭亭主之間皆存在着密切的姻親關係，這種血緣關係使他們牢固地掌控領導華人社會之大權。^⑧

華人甲必丹於17世紀開始由西方殖民政府委任，以處理華人事務，並協助華人社會排難解紛、寧人息事。（歷任華人甲必丹一覽表見附表1）1826年，華人甲必丹被英國殖民者廢除，馬六甲華人社會不願失去華人社會傳統統領制度，逐私自以「亭主制服」取而代之，仍舊視青雲亭為華人社會管理和活動中心。（歷任亭主一覽表見附表2）因此，回顧19世紀馬六甲華人甲必丹及亭主大權轉讓過程，從陳起厚轉至蔡士章，再轉至曾有亮^⑨、曾佛霖、梁美吉、薛佛記、陳金聲及陳明水等，皆是依靠強大的姻親關係來鞏固幾個家族在馬六甲的權力與地位。^⑩（見附圖3）

然而，有關蔡士章早年生活並無詳細資料，他接任甲必丹時大約是中年時期，可知的事業都是任職馬六甲甲必丹之後。在他擔任華人甲必丹期間，對馬六甲的華人社會最大的貢獻，莫過於1795年在三寶山麓下興建寶山亭，以及1801年修建青雲亭，以解決當地華人社會的民生需求。首先，以寶山亭為例，由蔡士章倡議，與廣東大學生胡德壽等人計劃合資在三寶山麓下興建寶山亭，主要是作為祭祀活動之用，還提供人們在清明節掃墓時休息及祭祀亡靈之處。當時，蔡士章在籌建寶山亭的過程中，捐資240大元，在眾多捐款者中名列第一。^⑪寶山亭建成之後，蔡士章仍然不忘對此亭內部運作進行

⑦ 莊欽永，〈《謝倉蔡氏家譜》考略〉，載莊欽永，《新呷華人史新考》（新加坡：南洋學會，1990），頁48-49。

⑧ 莊欽永，〈《謝倉蔡氏家譜》考略〉，頁48-49。

⑨ 莊欽永懷疑曾氏與蔡士章家族有姻親關係，惟還未能找出具體證據。

⑩ 莊欽永，〈《謝倉蔡氏家譜》考略〉，頁48-49。

⑪ 黃文斌、沈潤遠，〈蔡士章〉，載何啟良主編，《馬來西亞華人人物誌》（第一冊）（八打靈再也：拉曼大學中華研究中心，2014），頁31。

整修，並擔心寶山亭難以為繼，因此，1801年，蔡士章以呷錢1,000文在把虱街購買一座房子，以維持寶山亭的基本運作。同時，蔡士章還在寶山亭內立「蔡士章奉獻市厝」碑（見附圖4），內容提及「第思創於始者，恐難繼於終，予是以為長久之計，預備甲錢壹仟文，置厝壹座，於把虱街，配在塚亭。做祿位私業，將來我親屬及外人不得典賣變易，致負前功」，以交代該屋子的作用以及租金收入的分配，並說明日後其親屬與外人不得變賣該產業。¹² 該屋子的租金作以下的用途：「全年該收厝稅，議定式拾伍文，付本亭和尚為香資，式拾文交逐年爐主祭塚日另設壹座於祿位之前，其餘所剩錢額，仍然留存，以防修葺之費」，以每月租金25文作為和尚的香資，以能協助喪家打齋念經；另外，20文交予每年爐主，作為祭祀費用，其餘錢額則用以維修寶山亭。¹³ 這舉動反映出蔡士章體恤人民之心，更有遠見地為寶山亭日後的維持費用而設想安排。

同年，蔡士章因青雲亭經日久失修，有傾倒之危，因而積極與海關諸同人商議及募款重興青雲亭。此次大規模重修，歷經數月才完成。青雲亭經過此次重修，奠定今日的規模。青雲亭修建工作完成後，蔡士章更在亭內懸掛一木匾曰：「雲山第一」（嘉慶六年，1801，見附圖5），可見當時重興後的青雲亭一定美輪美奐，故他自豪地贊美青雲亭為「雲山第一」。¹⁴

不僅如此，蔡士章還在擴建青雲亭的捐款者名單中名列首位，這可視為其對馬六甲華人社會最大的貢獻。因此，從《重興青雲亭碑記》（見附圖6）中，可以看到馬六甲華人社會對蔡士章重興青雲亭的義舉贊頌不已：

歷歲月之久遠，蠹朽堪虞，經風雨之飄飄，傾頽可慮。覽斯亭也，未始不觸目興懷，徘徊而浩嘆者矣。幸也而有甲必丹大蔡諱士章在，慨然首倡，爰督同海關諸同人等，議舉重修，擇吉興工，不數旬而告竣。噫！微斯人，而青雲亭何由儼然巨觀也哉！甲必丹大誠哉其英偉人也！不惜重貲鼎力議舉，勞心神以董勸，而經始成終。後之覽斯亭者，能不幸然高望，追念舊宇之所由新，而相與仰慕夫甲必丹大蔡君等之共樂修此亭耶？宜乎神默而佑之，人頌而美

¹² 傅吾康、陳鐵凡編，《馬來西亞華文銘刻萃編》（第一卷）（吉隆坡：馬來亞大學出版局，1982），頁273。

¹³ 傅吾康、陳鐵凡編，《馬來西亞華文銘刻萃編》（第一卷），頁273。

¹⁴ 傅吾康、陳鐵凡編，《馬來西亞華文銘刻萃編》（第一卷），頁236。

之。自此議問宣昭，將與青雲亭並垂不朽也已。於是乎記。

此外，在第二任亭主薛佛記（1793-1847）的時代，薛氏在重修青雲亭時，亦立「敬修青雲亭序」碑（1845年）（見附圖7）以表揚蔡士章修廟的功績，其碑文曰：

第人以代遷，物以日蔽，青雲景色，祇見榛棘含煙，禪舍僧堂，惟有鼯鼠棲棟而已。幸有甲必丹大蔡君，卓爾邁眾，繼秉呬政，廣發善心，不惜重貲，義舉首倡。爰督海關諸同人，重興斯亭。於嘉慶辛酉歲，告厥成功，美輪美奐，令人敬仰。

由此看來，修建青雲亭對當時華社而言是一件大事，因為青雲亭不僅提供一個宗教心靈寄托的場所，也是華人喪葬、習俗的管理者，更是甲必丹管理華人事務的機構。

當蔡士章在馬六甲有所成就後，他不忘先祖宗德。清嘉慶六年（1801），蔡士章回到家鄉造母墓碑之時，發現「欽陽公衍為九房，族以寢盛，但祀業未宏，祭費稍賸」，因此其捐資2,200大銀，並在社前西絞、溪後壁及南邊社佛祖廟大潭墘購置三塊祭田，之後受種子給蔡氏族人供農作之用。這三塊祀田所賺取的收入，將作為「謝倉蔡氏家廟」之祭祀祖先、贍族等活動的經費。^⑤蔡士章的舉動，獲得謝倉蔡氏族人的贊揚，因此四房十三世孫蔡昂霄撰寫碑文，而後再由九房裔孫代表出資立碑，以記載蔡士章對「謝倉蔡氏家廟」的貢獻，讓蔡氏子孫永記其功德。道光十三年（1833），其孫蔡延齡又因謝倉蔡氏家廟棟桷毀壞，捐了「貳佰大員」，以供蔡氏族人修建宗祠。同時，蔡延齡另捐「玖佰大員」，購置三塊土地，並受種子給蔡氏族人供農作之用。之後，蔡延齡獲得蔡七房世孫撰文贊揚其功德，並由九房裔孫代表出資立碑。這兩個碑銘現保存在「謝倉蔡氏家廟」左側的牆上。（見附圖8、9）

1802年，蔡士章與世長辭，享年52歲，葬在阿逸麗麗（Ayer Leleh），其墳墓坐落在育民中學附近公路旁的一塊土地上。該塊地段後被徵用發展屋業，蔡家後人曾為爭取保留其墓不果，後來發展商在屋業旁重建蔡士章之墓碑，並用籬笆圍着。（見附圖10）另外，蔡士章神主牌則存放在寶山亭，並

⑤ 崇報堂族譜編委會，《謝倉蔡氏崇報堂族譜》，頁83。

刻上「顯考特授甲必丹諡篤平蔡府君祿位」。(見附圖11)

總而言之，蔡士章擔任華人甲必丹雖僅有六年，但他在任期內，成功推動建立寶山亭及重修青雲亭，其對馬六甲華人社會的貢獻獲得後人之肯定。由蔡士章所倡議創建的寶山亭發展至今，已成為馬六甲景點之一，每天都有大量遊客前來參觀，然而所看的卻並非蔡士章原先建廟的面貌，而是慕三寶太監鄭和之名而來。現今的寶山亭，甚至已被稱為三寶廟或鄭和廟，並言之此廟的建立是為了紀念鄭和。因此，本文接下來將針對有關寶山亭的歷史文獻進行分析，從中探討蔡士章創建寶山亭之本意，以釐清寶山亭的歷史。

三、寶山亭創建與發展探析

寶山亭(Poh San Teng Temple)位於三寶山西南麓(見附圖12)，亭式古老，廳內外的雕塑彩畫及垂脊裝飾，富有閩南古建築的風格。發展至今，寶山亭為青雲亭機構(The Cheng Hoon Teng Temple Incorporation)^⑩管轄下的公產之一。

有關寶山亭的創建歷史，可以追溯至乾隆六十年(1795)，由馬六甲華人甲必丹蔡士章倡議，並與廣東大學生胡德壽等人合資創建。寶山亭建成後，開元寺僧侶為了記載蔡士章建造祠壇的功德，及說明寶山亭的建立的由來，而立「建造祀壇功德」碑(見附圖13)，並言到：

因我唐人遠志貿易羈旅，營謀未遂，殞喪厥軀，骸骨難歸，盡瘞於斯。噫嘻！英豪俊傑魄歟？脂粉裙釵魂歟？值禁煙令節，片褚不掛，杯酒無供，令人感慨墜淚。於是乎先賢故老，有祭塚之舉，迄今六十餘載。然少立祀壇，逐年致祭，嘗為風雨所阻，不能表盡寸誠，可為美矣，未盡善也。今我甲必丹大蔡公，榮任為政，視民如傷，澤被群黎，恩榮枯骨，全故老之善舉，造百世之鴻勳。義舉

^⑩ 為了保障青雲亭作為宗教信仰的組織及義山管理的機構，馬來亞聯合邦立法議會於1949年9月28日通過青雲亭法令。在此法令下，成立青雲亭機構，並具有弘揚、傳播和奉行馬六甲華人社會的信仰，即佛、道、儒三教的義務；在經營和管理馬六甲青雲亭名下業務之餘，亦提供婚禮註冊服務、葬禮設備和慈善福利以惠澤馬六甲華人社會。同時，青雲亭機構除了管理青雲亭之外，亦管理另外八間寺廟，即寶山亭、勇全殿、清華宮、玉虛宮、天德宮、靈山亭、華德宮及曲江廟。曾衍盛，《馬來西亞最古老的廟宇——青雲亭個案研究》[馬六甲：羅印務(馬)有限公司，2011]，頁98-110。

首倡，爰諸位捐金，建造祀壇於三寶山下，此可謂盡美盡善。

因此可見，蔡士章在任期間，發現清明時節當地居民有集聚在三寶山進行祭塚活動的習俗，但缺乏祀壇，祭祀活動往往因風雨所阻。因此，蔡士章在三寶山下建立寶山亭，即是欲供清明節掃墓祭祀者有一個休息及祭祀亡靈之處，以便利民眾每年清明節時祭塚。此外，根據蔡士章於嘉慶戊午年（1798）所寫的「保障幽明」匾額（見附圖14）及嘉慶六年（1801）立的「蔡士章奉獻市厝」碑寫到：「寶山亭之建，所以奠幽冥而重祭祀者也」^⑪；再者，繼蔡士章後的下一任甲必丹曾有亮於嘉慶己巳年（1809）所題寫的「以承祭祀」匾額（見附圖15）更強烈反映出建立寶山亭的原意。

由此可鑒，寶山亭最初建造，主要是提供祭祀者休息及祭祀亡靈之處。同時，根據1828年英國殖民時期的寶山亭的圖可發現，寶山亭在建立初期，其建築格局屬於一個亭，沒有圍牆，一般只有清明節才會前來祭拜。（見附圖16）直到20世紀中期，寶山亭開始有擴建工程，並建築圍牆，因而才有現今的格局。根據蔡士章所題的楹聯：「魂依甲地萬古幽冥沾福德，公庇證人千年享祀配春秋」（見附圖17），寶山亭早期供奉的神明，主神為福德正神，亦稱大伯公；右邊供奉觀音菩薩；左邊則是後人為了紀念創辦人蔡士章而立的神主牌；福德正神臺下則祭拜虎爺。

發展至今，寶山亭的歷史出現巨大的變化，而且在學術界與坊間都說法不一，甚至還與鄭和相提並論。尤其早在1930年代，宋蘊璞在《南洋英屬海峽殖民地誌略》中，曾提及寶山亭：「井旁有寶山亭，供鄭和神像，土人時有入內膜拜者，或亦飲水思源之意歟」。^⑫ 爾後，許雲樵更在〈三寶公在南洋的傳說〉一文提及：「馬六甲恭錫山下也有三寶井，據說也是三寶公的遺跡，廣七八尺，古色斑剝。井後有三寶祠，歲時祭祠勿替。」^⑬ 1940年代，韓槐準在〈天後聖母與華僑南進〉提及寶山亭供奉三尊神像，左邊為天上聖母，相傳她給予鄭和下西洋時的庇佑；中為代表中國明朝偉大航海家鄭和；而右邊為紀念創辦人蔡士章而立。^⑭ 另外，孔遠志的〈馬來西亞三保山與華人〉一文中更說到：「1795年（乾隆六十年），馬六甲第八任華人甲必丹蔡

⑪ 傅吾康、陳鐵凡編，《馬來西亞華文銘刻萃編》（第一卷），頁273。

⑫ 宋蘊璞，《南洋英屬海峽殖民地誌略》（第三篇）（北平：蘊興商行，1930），頁42。

⑬ 許雲樵，〈三寶公在南洋的傳說〉，《珊瑚》，1933年，第2期，頁1-16。

⑭ 韓槐準，〈天后聖母與華僑南進〉，《南洋商報》，第2卷，第2輯（1941年），頁71。

士章在三保山西南山麓建亭，為紀念鄭和，該亭取名為『三寶亭』。……三寶亭內有鄭和的神位，與福德正神和媽祖並立。後來，建亭者蔡士章的神主也放進去了。」^{②①} 以上的說法幾乎把寶山亭視為紀念鄭和而建，並直接使得後人誤把寶山亭視為鄭和廟或三寶廟。然而，寶山亭的建立是否與鄭和有關係，這是一個值得討論的課題。這個課題曾引起不少學者與歷史研究工作者紛紛提出看法。

蔡士章後人蔡麗珠似乎認為鄭和與三寶山並無關係，並表達她只相信真憑實據，不把傳言當歷史的看法。^{②②} 馬六甲華人元老林源瑞則有着不同的看法，他認為寶山亭雖然不是鄭和廟，世人及旅客都把它當作是「三寶廟」；他相信「大部份的華裔同胞都認為，鄭和的大尊石像應堂堂正正擺在三寶山上最為貼切，也最符合史實。來自世界各地的眾多華裔旅客，就因為該山與鄭和有關才趨之若鶩」。^{②③} 另外，安煥然提出當初寶山亭的建立可能與鄭和沒有太大的關係，不過對為何寶山亭曾祭奉鄭和像，提出一些質疑。^{②④}

回顧前人研究成果，有關寶山亭為何會演變成鄭和廟或三寶廟，可以追溯至1930年代。當時，寶山亭的主持是由和尚來擔任，不過有關祭拜鄭和的由來已無法考究。1940年代，當和尚返回中國後，改由潘玉卿（又稱菜姑）打理寶山亭。^{②⑤} 在潘玉卿打理寶山亭期間，將鄭和神像擺放在神座前供奉。（見附圖18）1981年3月，寶山亭的鄭和像不幸被人偷走。

1975年，青雲亭機構成立寶山亭首屆管理委員會之後，由寶山亭管理小組成員楊善悅負責管理寶山亭，在其管理寶山亭期間，借着遊客拜訪鄭和廟的熱潮，把鄭和的傳說附加在寶山亭的歷史中，強化鄭和與寶山亭的關係。之後，在1984年，因三寶山遭到政府徵用，馬六甲華人社會發起保山運動。華人社會在保山運動過程中，亦開始思考如何吸引更多人為三寶山及寶山亭增值，因此在那時期除了美化三寶山、開闢跑道及晨運場地之外，還在寶山

②① 孔遠志，〈馬來西亞三保山與華人〉，《華僑華人歷史研究》，1990年，第2期，頁35。

②② 劉崇漢，〈鄭和與寶山亭〉，《馬來西亞華人研究學刊》，2005年，第8期，頁68。

②③ 賴碧清，〈三寶公進駐寶山亭的一段因緣〉，載《鄭和與馬來西亞》（吉隆坡：馬來西亞中華大會堂總會，2007），頁7。

②④ 安煥然，〈寶山亭與鄭和〉，載《古代馬中文化交流史論集》（士古來：南方學院出版社，2010），頁129-131。

②⑤ 〈看圖說三寶井：建新南北大道毀四方井·旱災連四月·籌款建2井〉，《星洲日報》，2011年9月24日，<http://www.sinchew.com.my/node/842887>。

亭後的山坡上砌造「寶山亭」與「鄭和廟」的字樣。（見附圖19）^{②⑥} 這舉動無形間加強馬六甲當地居民及遊客對三寶公或鄭和的印象，亦衍生出寶山亭就是三寶廟或鄭和廟之說法。

同時，寶山亭門上原有的對聯已經磨損，並換上「五百年前留勝跡，四方界內顯英靈」的木刻對聯。經過實地考察，發現寶山亭大門的兩旁只留下大部份已被磨損的石灰字，但在模糊中還可以看到右聯上留下「德」字，原始對聯已無從考究。（見附圖20）以上的舉動，不僅有意強化鄭和在寶山亭的地位，同時讓很多人把寶山亭誤以為鄭和廟或三寶廟。

雖然，寶山亭的鄭和像曾於1981年3月被人偷走。但是，在1984年寶山亭管理委員會重修及美化寶山亭的時候，獲得新加坡信徒黃金通贈送一尊新的鄭和像，當時神像是被裝在玻璃罩內，並擺放在寶山亭大殿正中神臺前的另一張供桌上。（見附圖21）不過在1983至1985年間，有一次寶山亭被人搗亂，所有神像被弄亂，之後鄭和神像被誤擺到神臺上。^{②⑦} 當鄭和像被擺到寶山亭大殿正中的神臺上後，原本在神臺上的福德正神像則被往前移，以「讓位」給鄭和像。（見附圖22）

除此之外，1991年，寶山亭又發生一個較有爭議的事件。時任馬六甲中華工商總會會長的吳國基從中國泉州定製了一尊鄭和石像，並有意豎立在三寶山上或寶山亭裡，讓人瞻仰。^{②⑧} 這起因於1990年，馬六甲中華工商總會組團到中國觀光訪問，馬六甲元首敦賽阿末(Tun Syed Ahmad Shahabuddin)為該團貴賓。^{②⑨} 在旅遊途中，敦賽阿末參觀南京鄭和紀念館及鄭和公園後，十分敬仰鄭和，認為在馬六甲豎立一尊鄭和石像將是一個極好的主意，因此隔年就定製了一尊鄭和石像運回馬六甲，共資馬幣20,000，先由馬六甲中華工商總會支付，後由美化三寶山工委會承擔，由馬六甲中華大會堂結賬。^{③⑩} 然而，經過多方商討之後，青雲亭認為豎立鄭和像與墓地事務無關，恐抵觸青雲亭法令而拒絕接受鄭和像豎立於三寶山；同時，還有一些人認為鄭和是穆

②⑥ 劉崇漢，〈鄭和與寶山亭〉，頁67。

②⑦ 賴碧清，〈三寶公進駐寶山亭的一段因緣〉，頁4。

②⑧ 劉崇漢，〈鄭和與寶山亭〉，頁67。

②⑨ 安煥然，〈鄭和形象與鄭和詮釋——以馬來西亞華人社會為例〉，載安煥然，《小國崛起：滿刺加與明代朝貢體制》（南昌：江西高校出版社，2019），頁228。

③⑩ 劉崇漢，〈鄭和與寶山亭〉，頁67；安煥然，〈鄭和形象與鄭和詮釋——以馬來西亞華人社會為例〉，頁228。

斯林，以回教徒不宜「立像膜拜」為由反對，使得這個計劃被擱置。^{③①}最後，這一尊鄭和石像被寄放在一間私人工廠內長達13年，於2004年才被移入馬六甲歷史博物館，並設有鄭和文物廊。^{③②}

由於鄭和像的問題引發許多爭議，尤其馬六甲政府反對鄭和像豎立在三寶山上，因為鄭和是穆斯林，而穆斯林是不能崇拜偶像、不能立像的等問題。^{③③}因此，在1994年，青雲亭理事會認為寶山亭應該還原為義山的大伯公廟，決定將神壇上的鄭和神像移走，並將大伯公像擺回神臺正中。約兩個月後，寶山亭大門「五百年前留勝跡，四方界內顯英靈」的木刻對聯也被移走，現已沒有祭拜鄭和像。^{③④}然而，在1995年，寶山亭再次出現一個不到五呎高的鄭和像。這座「小鄭和像」是中華總商會在定製「大鄭和像」時由廠商所附送的另外一個石像，但此次已不是供人們燒香膜拜的神像，而是擺在寶山亭前面的露天庭院，供信徒或遊客參觀。^{③⑤}2017年，寶山亭後面的庭院設立「三寶山資訊中心」之後，鄭和像才被移至展覽廳。^{③⑥}（見附圖23）

不過，由於之前有人刻意強化鄭和與寶山亭的關係，這促使現今許多學者、馬六甲居民、遊客，甚至馬來西亞觀光部對寶山亭的認知與解讀皆與鄭和掛鉤，特別是馬來西亞觀光局官方網站對寶山亭都會以三寶廟、鄭和廟或 Sam Po Keng Temple 介紹之，並說到這座廟是為鄭和而建，後人已經將這位明朝的大使當作神明來崇拜。^{③⑦}同時，當許多導遊向國內外遊客介紹寶山亭時，幾乎都稱其為「三寶廟」，並說三寶廟是當地華人為了紀念鄭和而建立。

總而言之，從寶山亭的發展過程中，可以發現鄭和元素已經成為寶山亭的特別標誌，這也反映當地華人對鄭和的崇拜及將其作為促進當地旅遊業的一種手法，甚至認為寶山亭的鄭和元素進一步推動馬來西亞與中國的邦交關係，進而提出馬六甲寶山亭是為了紀念鄭和而建的傳言。雖然寶山亭曾供奉過鄭和像，但不能因此而把寶山亭說成是為了紀念鄭和而建立，而祭拜鄭和

③① 劉崇漢，〈鄭和與寶山亭〉，頁67。

③② 〈落難汽水廠外13年·鄭和石像遷紀念館〉，《東方日報》，2004年1月4日，版A7。

③③ 安煥然，〈鄭和形象與鄭和詮釋——以馬來西亞華人社會為例〉，頁228。

③④ 賴碧清，〈三寶公進駐寶山亭的一段因緣〉，頁5。

③⑤ 安煥然，〈鄭和形象與鄭和詮釋——以馬來西亞華人社會為例〉，頁231。

③⑥ 黃元珠，〈寶山亭不叫三寶廟〉，《星洲日報》，2017年10月20日，古城版封底。

③⑦ 馬來西亞觀光局，〈三寶廟〉，2018年9月28日，http://www.promotemalaysia.com.tw/spot_detail.aspx?class_id=8&data_id=187。

的習俗，亦並非在建廟初期就擁有。這種說法遠遠違背及抹殺當年蔡士章創建寶山亭的初衷，更是扭曲了歷史。經過研究發現，寶山亭早期的建立與鄭和毫無關係，寶山亭與鄭和的傳說只是後人附加給它的一種新面貌。寶山亭的鄭和元素主要源自1930年或之前，爾後由潘玉卿將鄭和像供奉在寶山亭的神座前，再向人們述說鄭和與馬六甲的故事；之後，再有鄭和像被擺上神臺前供奉，以及掛上「五百年前留勝跡，四方界內顯英靈」的木刻對聯，這是1984年美化寶山亭的成果。對於寶山亭的鄭和元素，可以視為當地人因鄭和與馬六甲的歷史關係，而敬仰鄭和，從而產生強烈的鄭和信仰，但不應用來改變寶山亭的歷史。由此可見，寶山亭與鄭和的邂逅，只是一場美麗的誤會，更非蔡士章當年建廟的原意。

四、結語

蔡士章祖籍中國福建省龍海市海澄鎮前厝村後厝社（古稱海澄謝倉），因其故鄉地處九龍江西溪下游出口南岸，使其得以靠海上貿易發跡，並活躍於九龍江及廈門港一帶，爾後再來到馬六甲定居立業。1794年，蔡士章從陳起厚手上接任甲必丹一職，成為馬六甲華人甲必丹。在任六年，除了在三寶山山麓下興建寶山亭，更在1801年修建青雲亭，對馬六甲華人社會貢獻良多。當蔡士章在馬六甲有所成就後，不忘先祖宗德，回鄉修母親之墓，同時還捐資2,200大銀購置三塊祭田，受種子給蔡氏族人供農作之用，並要求所賺取的收入作為「謝倉蔡氏家廟」之祭祀祖先、贍族等活動的經費。

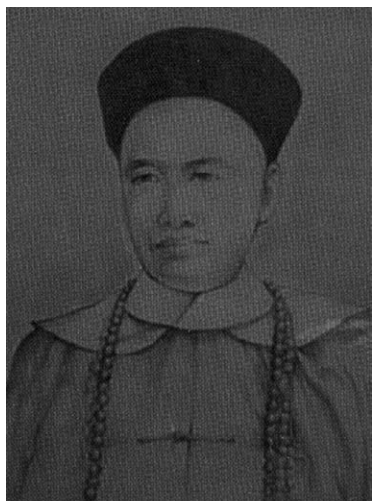
但隨着鄭和因素的影響，人們逐漸遺忘蔡士章創建寶山亭的原意，甚至將寶山亭改稱為三寶廟或鄭和廟。然而，從1795年的《建造祠壇功德碑記》，到蔡士章的《蔡士章奉獻厝碑》（1801年），至後人在1891年的《重修寶山亭碑記》，在這96年間，幾乎隻字未曾提過鄭和。20世紀七八十年代，馬來西亞旅遊業與鄭和掛鉤，甚至衍生出寶山亭是為了紀念鄭和偉大的航海事跡而創建的說法，因而稱其為三寶廟或鄭和廟，同時現處於寶山亭庭院內的鄭和像也成為遊客一摸求平安的吉祥物。倘若撇開一切與鄭和有關係的聯想，寶山亭其實只是一個祭祀的場所，是1795年時任甲必丹的蔡士章為了讓前來祭拜祖先的人有個避雨及祭拜孤魂的地方而建立，它與其他義山下的大伯公廟宇的功能無差異。

總結而言，寶山亭早期的建立與鄭和毫無關係，寶山亭與鄭和的傳說只是後人附加給它的一種新面貌。寶山亭的鄭和元素，源自1930年代，爾後再

由潘玉卿將鄭和像供奉在寶山亭的神座前，之後再由寶山亭管理小組成員楊善悅承接着吸引更多遊客拜訪鄭和廟的熱潮，直至1970年代後漸漸形成今日吸引無數中國遊客的巨大影響。而鄭和像被擺上神臺供奉與「五百年前留勝跡，四方界內顯英靈」的木聯可說是1984年美化寶山亭的成果。歷史終究是歷史，不容許人云亦云，以訛傳訛；當傳言一人傳虛、萬人傳實地流轉下去後，歷史將會變質。因此，欲供清明節掃墓祭祀者有一個休息及祭祀亡靈之處，以便利民眾每年清明節時祭冢，才是蔡士章創建寶山亭的原意。不過，馬六甲華人社會心繫鄭和，也是近幾十年來不爭的事實，甚至衍生出鄭和的信仰，並曾在三寶廟供奉鄭和像。但是，兩者實際上可以同時存在，因為寶山亭可以充份表現出馬六甲華人宗教信仰的演變，尤其對鄭和的信仰。不過，唯一不能改變的是寶山亭的歷史，它不是為了紀念鄭和而建，也不應將寶山亭(Poh San Teng Temple)改稱為鄭和廟或三寶廟(Sam Po Keng Temple)。因為，寶山亭是華人甲必丹蔡士章為了讓當地華人社會祭祀活動不受風雨所阻而倡議建立的，與鄭和毫無關係。

(責任編輯：唐金英)

附圖1：蔡士章像



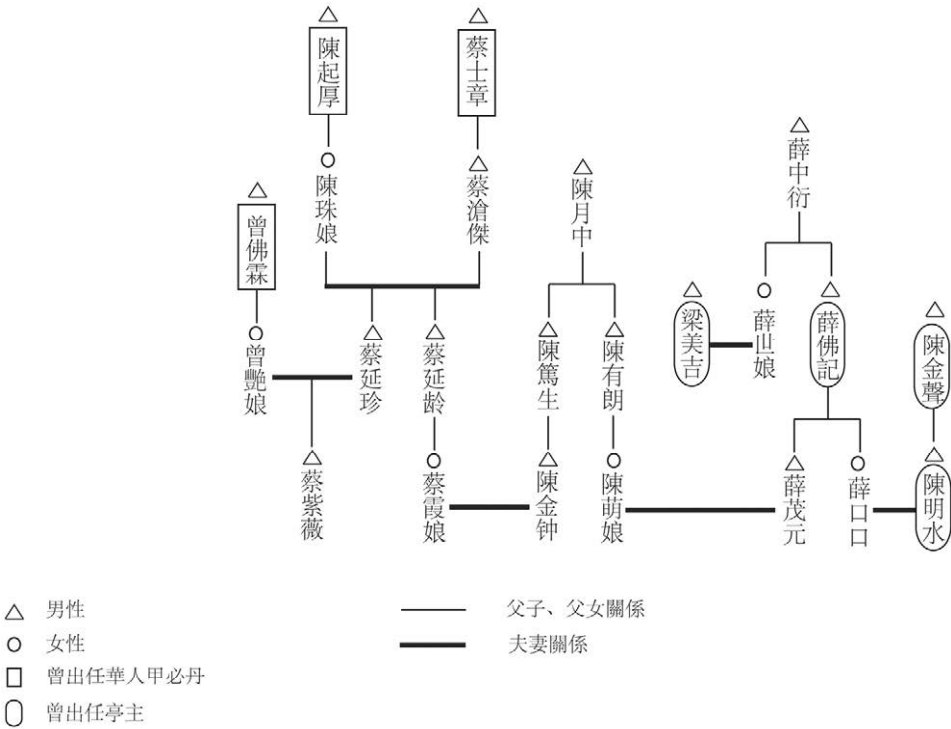
圖片來源：曾衍盛，《馬來西亞最古老的廟宇——青雲亭個案研究》，頁21。

附圖2：海澄鎮前厝村後厝社謝倉蔡氏家廟



資料來源：筆者2015年1月2日攝於福建省龍海市海澄鎮前厝村後厝社。

附圖3：蔡、曾、梁、薛與三陳等家族之姻親關係圖



資料來源：莊欽永，〈《謝倉蔡氏家譜》考略〉，載莊欽永，《新呷華人史新考》，頁48。

附圖4：寶山亭之《蔡士章奉獻市厝碑》



資料來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖5：馬六甲青雲亭之「雲山第一」牌匾



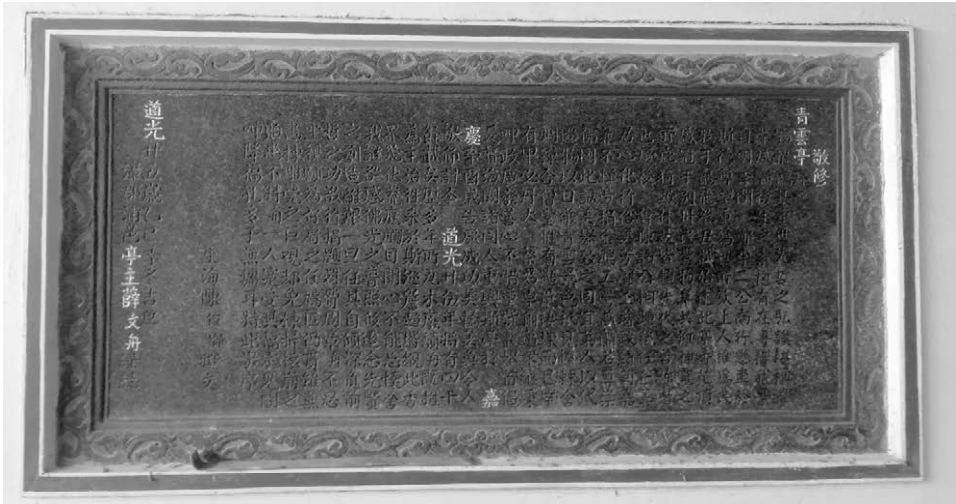
資料來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲青雲亭。

附圖6：馬六甲青雲亭之《重興青雲亭碑記》



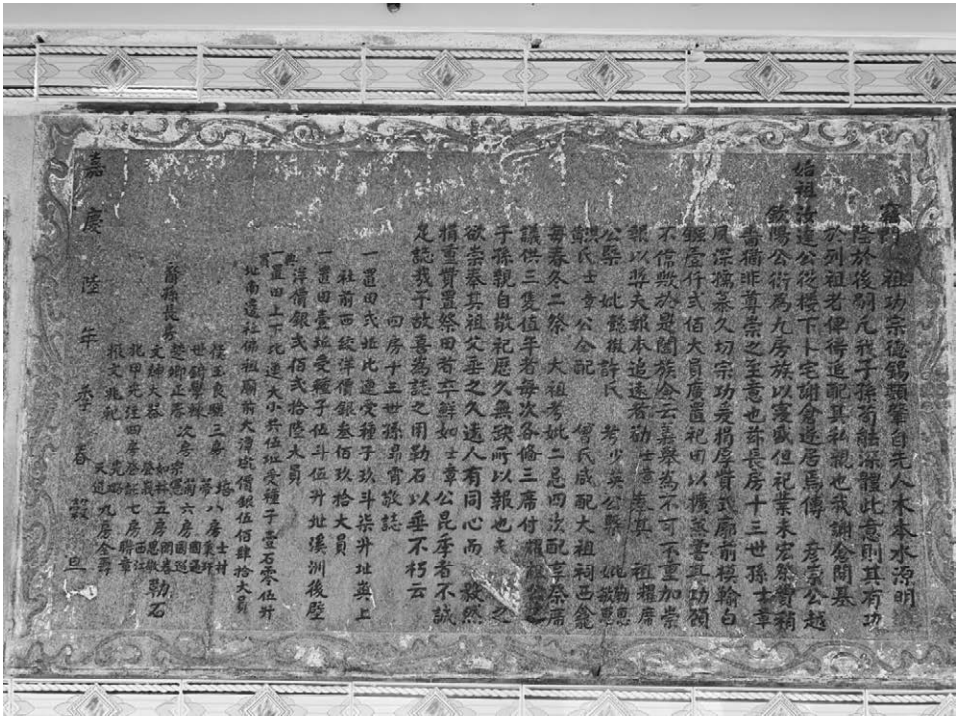
圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲青雲亭。

附圖7：馬六甲青雲亭之《敬修青雲亭序碑》



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲青雲亭。

附圖8：有關蔡士章購置祀田之壁碑



圖片來源：陳和彬先生提供。

附圖9：有關蔡延齡捐資修建宗祠及購置祀田之壁碑



圖片來源：陳和彬先生提供。

附圖10：蔡士章之墓



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲。

附圖11：蔡士章之神主牌



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖12：馬六甲寶山亭、三寶山、青雲亭之分佈圖



圖片來源：筆者以 Google 地圖為底圖製作。

附圖13：寶山亭之《建造祀壇功德碑記》



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖14：蔡士章所寫的「保障幽明」（1798）



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖15：曾有亮所題寫的「以承祭祀」（1809）



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖16：1828年英國殖民時期的寶山亭



圖片來源：“Old Paintings and Maps of Malacca”，瀏覽日期：2018年9月28日，<http://khleo.tripod.com/oldpics.htm>。

附圖17：蔡士章為寶山亭所題的楹聯



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖18：寶山亭第一尊鄭和神像
(1981年之前)



圖片來源：劉崇漢，《歷史與傳說——鄭和在馬來西亞》（吉隆坡：馬來西亞華人文化協會，2016），頁110。

附圖19：寶山亭後山坡上「寶山亭」、「鄭和廟」的字樣（1987年）



圖片來源：賴碧清，〈三寶公進駐寶山亭的一段因緣〉，頁5。

附圖20：寶山亭之正門以及右聯上留下「德」字



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附圖21：新加坡信徒黃金通贈送的鄭和像（1984年）



圖片來源：賴碧清，〈三寶公進駐寶山亭的一段因緣〉，頁4。

附圖22：鄭和神像被擺上寶山亭大殿正中的神臺上（1984年）



圖片來源：賴碧清，〈三寶公進駐寶山亭的一段因緣〉，頁5。

附圖23：寶山亭之鄭和像



圖片來源：筆者2018年10月27日攝於馬六甲寶山亭。

附表1：馬六甲歷任華人甲必丹一覽表

序	名字	生卒年	祖籍地	備註
1	Notchin	1586- 1648	福建漳州龍海市 榜山鎮文苑社	又稱鄭思顯、鄭我慎、鄭貞淑、 Notchim 或 Nootsian，為馬六甲第 一任華人甲必丹。
2	鄭啟基	1632- 1677	福建漳州龍海市 榜山鎮文苑社	鄭思顯之子。
3	SiSia	不詳	不詳	1678年，馬六甲太守(Governor) 巴 特砂·蒲脫(Balthasar Bort) 於1678 年10月完成的馬六甲報告中提至： 1678 年華人甲必丹為 Si Sia。其中 文名不詳。
4	李為經	1614- 1688	福建廈門曾厝巖	1644年，因明朝滅亡，逃至馬六 甲。
5	李正壕	1663- 1708	福建廈門曾厝巖	李為經之次子。
6	曾其祿	1643- 1718	福建廈門曾厝巖	李為經之女婿。
7	曾應菊	不詳	福建廈門曾厝巖	曾其祿之子。
8	曾憲魁	1725- 1765	不詳	
9	陳承陽	1703- 1784	霞滄 (今廈門海滄)	
10	陳起厚	1748- 1794	滄江 (今廈門海滄)	
11	蔡士章	1750- 1802	福建龍海市 海澄鎮前厝村	
12	曾有亮	1771- 1822	不詳	
13	曾佛霖	1793- 1874	福建龍海市角美鎮 社頭村霞露社	

資料來源：M. J. Bremmer trans., “Report of Governor Balthasar Bort on Malacca 1678,” *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society* 5: 1 (1927); C. S. Wong, *A Gallery of Chinese Kapitan*s (Singapore: Government Printing Office, 1963)；傅吾康、陳鐵凡，《馬來西亞華文銘刻萃編》（第一卷）；許雲樵，〈中華民族拓殖馬來半島考〉，載雪蘭莪中華大會堂五十四周年紀念特刊編輯委員會編，《雪蘭莪中華大會堂54周年紀念特刊》（吉隆坡：雪蘭莪中華大會堂，1977），頁507-549；鄭良樹，〈馬六甲華人甲必丹補義〉，《亞洲文化》，第3期（1984年4月），頁2-7。

附表2：馬六甲歷任亭主名單及其任期一覽表

序	名字	任期	祖籍地
1	梁美吉	1824- 1839	福建南安
2	薛佛記	1839- 1847	福建漳浦
3	陳金聲	1847- 1864	福建永春
4	陳明水	1864- 1884	福建永春
5	陳明岩	1884- 1893	福建永春
6	陳若淮	1893- 1915	福建永春

資料來源：〈青雲亭亭主〉，2019年10月24日，<http://chenghoontengtemple.com/cn/ting-zhu>；曾衍盛，《馬來西亞最古老的廟宇——青雲亭個案研究》，頁33。

A Study on the Chinese Kapitan Chua Su Cheong And the Poh San Teng Temple in Malacca

Weng Woe YON

Centre for Malaysian Chinese Studies

Eunice Huey Wen HAU

RightBridge Academy Puchong

Abstract

Chua Su Cheong (1750-1802), the Chinese Kapitan of Malacca, was born in Xiechang of Haicheng County, Zhangzhou Prefecture, Fujian Province. During his tenure as the Chinese Kapitan at Malacca, Chua Su Cheong was well-known for handling local affairs impartially and achieved outstanding accomplishments. At the same time, he was a compassionate philanthropist, for which he was supported and well-liked by the local Chinese community. His greatest contribution to the Chinese society in Malacca was constructing the Poh San Teng Temple at the foot of the Bukit China in 1795 and the Cheng Hoon Teng Temple in 1801. Both temples answered to the democratic needs of the local Chinese society. In addition, Chua Su Cheong cherished his ancestors: he returned to hometown to repair his mother's tomb and also made donations to purchase the sacrifice field for the "Xiechang Chua Family Temple". However, after Chua Su Cheong's death, the Chinese community in Malacca seemed to misremember Chua Su Cheong's original intention of building the Poh San Teng Temple. Today, the

Weng Woe YON, Centre for Malaysian Chinese Studies, Kuala Lumpur, Malaysia. E-mail: wengwoe0814@gmail.com; Eunice Huey Wen HAU, RightBridge Academy Puchong, Selangor, Malaysia. E-mail: eunice_hhw102@hotmail.com.

Chinese community and the tourist guides in Malacca always mention the Poh San Teng Temple and Zheng He together, and they even think the reason that Chua Su Cheong founded the Poh San Teng Temple was to memorize Zheng He. However, is Chua Su Cheong's original intention of establishing the Poh San Teng Temple consistent with the present-day belief? By investigating Chua Su Cheong's life and the documents he left behind, this article explores Chua Su Cheong's original intention to build the Poh San Teng Temple and aims to clarify the relationship between the Poh San Teng Temple and Zheng He.

Keywords: Malacca, Chinese Kapitan, Chua Su Cheong, Poh San Teng Temple, Zheng He